

# Aprobata

VdS

## Elementów budowlanych i systemów

Właściciel aprobaty

Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG  
Hessenweg 9  
48157 Münster

| Aprobata-nr / | Ilość stron / | Ważna od [DD.MM.RRRR] | Ważna do (DD.MM.RRRR) |
|---------------|---------------|-----------------------|-----------------------|
| M 103357      | 4             | 17.01.2024            | 16.01.2028            |

Przedmiotem aprobaty jest:

Wkładki z zabezpieczeniem przed  
wrywaniem bębena - klasa BZ(+)  
Seria XT VdS BZ(+), system X-tra

Zastosowanie

jako zabezpieczenie mechaniczne

Podstawy aprobaty

VdS 2344:2014-07  
VdS 2156-1:2017-09  
VdS 2386:2012-07  
EN 1303:2015-06  
DIN 18252:2018-05

Köln, den 17.01.2024

Dr. Reinermann

Geschäftsführer

  
Grundmann

Leiter der Zertifizierungsstelle

Aprobata obejmuje tylko określony  
komponent/system  
w wersji przedłożonej do badania

- z komponentami zgodnie z załącznikiem 1,
- udokumentowanymi dokumentacją techniczną w załączniku 2,
- do stosowania w podanych **urządzeniach** przeciwpożarowych i zabezpieczających.

Przy stosowaniu przedmiotu  
aprobaty należy przestrzegać  
wytycznych/wskazówek zawartych  
w załączniku 3.

Certyfikat może być powielany  
wyłącznie w niezmienionej formie i ze  
wszystkimi załącznikami. Wszelkie  
zmiany w wymaganiach dotyczących  
aprobaty należy niezwłocznie zgłaszać  
do jednostki certyfikującej VdS wraz z  
niezbędnymi dokumentami.

VdS Schadenverhütung GmbH  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Przedsiębiorstwo należące do  
zrzeszenia niemieckich towarzystw  
ubezpieczeniowych e.V. (GOV),  
akredytowane przez DAKKS jako  
jednostka certyfikująca dla  
produktów w zakresie ochrony  
przeciwpożarowej i techniki  
zabezpieczeń.

  
— Jerungutelte  
0-ZE-11149-01-01

do aprobaty o numerze M 103357 z dnia 17.01.2024

Przedmiot aprobaty obejmuje następujące elementy składowe.

| Oznaczenie przedmiotu                                                                            | Typ                              | Nr ident. właściciela | Nr aprobaty |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|-------------|
| Wkładki bębnekowe z zabezpieczeniem przed wrywaniem bębinka z zamknięciem pojedynczym, klasa BZ+ | Seria XT VdS BZ+                 |                       |             |
| Wkładka dwustronna<br>Półwkładka                                                                 | XT6 01 VdS BZ+<br>XT6 02 VdS BZ+ |                       |             |
| Wkładki bębnekowe z zabezpieczeniem przed wrywaniem bębinka, klasa BZ                            | Seria XT VdS BZ                  |                       |             |
| Wkł. 2-stronna<br>Półwkładka                                                                     | XT6 01 VdS BZ<br>XT6 02 VdS BZ   |                       |             |

do aprobaty o numerze M 103357 z dnia 17.01.2024

Przedmiot aprobaty jest opisany w następujących dokumentach.

| Rodzaj dokumentu                        | Oznaczenie dokumentu                           | Data       | Stron |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------|------------|-------|
| Półsprężelko XT01                       | Z01501363, Indeks 01                           | 10.09.2013 | 1     |
| Instrukcja montażu                      | 2816986                                        | 05/2019    | 1     |
| Instrukcja montażu<br>X-tra-wytyczne    | MOAN_X-tra_VdS_B02_2004                        | 02/2004    | 1     |
| Deklaracja producenta                   | VdS_2156-1_deklaracja<br>producenta            | 12.01.2024 | 1     |
| VdS 2156-1 Załącznik A                  | _Winkhaus_X-tra_20240112.pdf                   |            |       |
| Ekspertyza PPOŻ DMT                     | ---                                            | 08.05.2018 | 5     |
| Pismo patentowe                         | EP 1 577 469 B1                                | 11.11.2009 | 9     |
| Opis na etykiecie                       | ---                                            | 20.09.2019 | 1     |
| Typy wkładek                            | ---                                            | 22.11.2019 | 1     |
| Oznakowanie opakowania                  | ---                                            | 22.11.2019 | 1     |
| Dokumentacja techniczna<br>dla serii XT | Lista złożonych dokumentów<br>Dokumente XT.doc | 07.11.2019 | 3     |
| Zmiany 2021                             | Anderungen VS ZRV RPE RAP<br>X_tra_2021.xlsx   | 12.04.2022 | 1     |
| Raport z badań VdS-Lab/STM              | STM 04 501                                     | 20.02.2004 |       |

do aprobaty o numerze M 103357 z dnia 17.01.2024

Wytyczne dotyczące stosowania przedmiotu aprobaty zgodnie z załącznikiem 1.

1. Aprobata dotyczy wkładek bębnekowych z zamknięciem pojedynczym oraz wkładek systemowych w obszarach istotnych z punktu widzenia bezpieczeństwa systemów centralnych uznanych przez VdS.
2. Profile kluczy wkładek z zamknięciem pojedynczym nie mogą być stosowane w systemach klucza.
3. Wkładki należy montować zgodnie z dołączoną instrukcją montażu. Należy zwrócić uwagę, aby wkładki chronione były antywłamaniowym szyldem drzwiowym posiadającym aprobatę VdS, klasy A, B lub C lub zgodnych z DIN 18 257 klasa ES 1, ES 2 lub ES 3.
4. Wkładki bębnekowe podlegają zakresowi niniejszego certyfikatu tylko wtedy, gdy są oznaczone nazwą lub znakiem towarowym właściciela certyfikatu, a także oznaczeniem typu, klasy i oznaczeniem VdS zgodnie z VdS 2344.
5. Wkładki bębnekowe spełniają wymagania normy EN 1303:2015-06 zgodnie z następującym schematem klasyfikacji, jeśli oznakowanie jest zgodne z normą:

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Klasa użytkowania                     | 1 |
| Trwałość                              | 6 |
| Masa drzwi                            | O |
| Odporność ogniowa                     | B |
| Niezawodność                          | O |
| Odporność na korozję<br>i temperaturę | A |
| Zabezpieczenie                        | 6 |
| Odporność na atak                     | D |

6. Wkładki bębnekowe spełniają wymagania normy DIN 18252:2018-05 zgodnie z następującym schematem klasyfikacji, jeśli oznakowanie jest zgodne z normą:

|                      |         |
|----------------------|---------|
| Wariant              | M       |
| Typ                  | G/S     |
| Zabezpieczenie       | 6       |
| Odporność na atak    | D       |
| Funkcja antypaniczna | O / F1B |